

# EUROPEES PARLEMENT

1999



2004

*Zittingsdocument*

DEFINITIEVE VERSIE  
**A5-0319/2003**

2 oktober 2003

\*

## VERSLAG

over het voorstel van de Commissie met het oog op de vaststelling van een besluit van de Raad waarbij de lidstaten worden gemachtigd toe te treden tot het Verdrag inzake de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning, de tenuitvoerlegging en de samenwerking op het gebied van ouderlijke verantwoordelijkheid en maatregelen ter bescherming van kinderen (het Verdrag van 's-Gravenhage van 1996) of dit verdrag te ratificeren in het belang van de Europese Gemeenschap  
(COM(2003) 348 – C5-0302/2003 – 2003/0127(CNS))

Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken

Rapporteur: Marie-Thérèse Hermange

### ***Verklaring van de gebruikte tekens***

- \* Raadplegingsprocedure  
*Meerderheid van de uitgebrachte stemmen*
- \*\*I Samenwerkingsprocedure (eerste lezing)  
*Meerderheid van de uitgebrachte stemmen*
- \*\*II Samenwerkingsprocedure (tweede lezing)  
*Meerderheid van de uitgebrachte stemmen voor de goedkeuring van het gemeenschappelijk standpunt*  
*Meerderheid van de leden van het Parlement voor de verwerping of amendering van het gemeenschappelijk standpunt*
- \*\*\* Instemming  
*Meerderheid van de leden van het Parlement, behalve in de in de artikelen 105, 107, 161 en 300 van het EG-Verdrag en in artikel 7 van het EU-Verdrag bedoelde gevallen*
- \*\*\*I Medebeslissingsprocedure (eerste lezing)  
*Meerderheid van de uitgebrachte stemmen*
- \*\*\*II Medebeslissingsprocedure (tweede lezing)  
*Meerderheid van de uitgebrachte stemmen voor de goedkeuring van het gemeenschappelijk standpunt*  
*Meerderheid van de leden van het Parlement voor de verwerping of amendering van het gemeenschappelijk standpunt*
- \*\*\*III Medebeslissingsprocedure (derde lezing)  
*Meerderheid van de uitgebrachte stemmen voor de goedkeuring van de gemeenschappelijke ontwerp tekst*

(De aangeduide procedure is gebaseerd op de door de Commissie voorgestelde rechtsgrondslag.)

### ***Amendementen op wetsteksten***

Door het Parlement aangebrachte wijzigingen worden in vet cursief aangegeven. De markering in mager cursief is een aanwijzing voor de technische diensten en betreft passages in de wetstekst waarvoor een correctie wordt voorgesteld (bijvoorbeeld aperte fouten of weglatingen in een taalversie). Dergelijke correcties moeten worden goedgekeurd door de betrokken technische diensten.

## INHOUD

	<b>Blz.</b>
PROCEDUREVERLOOP .....	4
ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE VAN HET EUROPEES PARLEMENT .....	5
TOELICHTING .....	10

## PROCEDUREVERLOOP

Bij schrijven van 3 juli 2003 verzocht de Raad, overeenkomstig de artikelen 67, lid 1 en 300, lid 3, eerste alinea EG-Verdrag, het Parlement om advies inzake het voorstel van de Commissie met het oog op de vaststelling van een besluit van de Raad waarbij de lidstaten worden gemachtigd toe te treden tot het Verdrag inzake de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning, de tenuitvoerlegging en de samenwerking op het gebied van ouderlijke verantwoordelijkheid en maatregelen ter bescherming van kinderen (het Verdrag van 's-Gravenhage van 1996) of dit verdrag te ratificeren in het belang van de Europese Gemeenschap (COM(2003) 348 – 2003/0127(CNS)).

Op haar vergadering van 3 juli 2003 gaf de Voorzitter van het Parlement kennis van de toezending van dit voorstel aan de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken als commissie ten principale en aan de Commissie juridische zaken en interne markt en de Commissie rechten van de vrouw en gelijke kansen als medeadviserende commissies (C5-0302/2003).

De Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken benoemde op haar vergadering van 9 juli 2003 Marie-Thérèse Hermange tot rapporteur.

De commissie behandelde het Commissievoorstel en het ontwerpverslag op haar vergaderingen van 9, 22 en 30 september 2003.

Op laatstgenoemde vergadering hechtte zij met 29 stemmen voor en 1 tegen bij 2 onthoudingen haar goedkeuring aan de ontwerpwetgevingsresolutie.

Bij de stemming waren aanwezig: Jorge Salvador Hernández Mollar (voorzitter), Johanna L.A. Boogerd-Quaak en Giacomo Santini (ondervoorzitters), Marie-Thérèse Hermange (rapporteur), Roberta Angelilli, Marco Cappato (verving Mario Borghezio), Carmen Cerdeira Morterero, Ozan Ceyhun, Carlos Coelho, Gérard M.J. Deprez, Giuseppe Di Lello Finuoli, Francesco Fiori (verving Marcello Dell'Utri overeenkomstig artikel 153, lid 2 van het Reglement), Marie-Thérèse Hermange (verving Charlotte Cederschiöld), Margot Keßler, Timothy Kirkhope, Eva Klant, Ole Krarup, Alain Krivine (verving Fodé Sylla), Jean Lambert (verving Alima Boumediene-Thiery), Baroness Ludford, Lucio Manisco (verving Ilka Schröder), Manuel Medina Ortega (verving Adeline Hazan), Hartmut Nassauer, Bill Newton Dunn, Marcelino Oreja Arburúa, Paolo Pastorelli (verving Bernd Posselt), Hubert Pirker, Martine Roure, Patsy Sörensen, Joke Swiebel, Anna Terrón i Cusí, Maurizio Turco, Christian Ulrik von Boetticher en Christos Zacharakis (verving Mary Elizabeth Banotti)

De Commissie juridische zaken en interne markt en de Commissie rechten van de vrouw en gelijke kansen hebben op 2 oktober 2003 besloten geen advies uit te brengen.

Het verslag werd ingediend op 2 oktober 2003.

## ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE VAN HET EUROPEES PARLEMENT

over het voorstel van de Commissie met het oog op de vaststelling van een besluit van de Raad waarbij de lidstaten worden gemachtigd toe te treden tot het Verdrag inzake de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning, de tenuitvoerlegging en de samenwerking op het gebied van ouderlijke verantwoordelijkheid en maatregelen ter bescherming van kinderen (het Verdrag van 's-Gravenhage van 1996) of dit verdrag te ratificeren in het belang van de Europese Gemeenschap (COM(2003) 348 – C5-0302/2003 – 2003/0127(CNS))

### (Raadplegingsprocedure)

*Het Europees Parlement,*

- gezien het voorstel van de Commissie (COM(2003) 348)<sup>1</sup>,
  - gelet op de artikelen 61, letter c, 65 en 300, lid 2, eerste alinea van het EG-Verdrag,
  - gelet op de artikelen 67 en 300, lid 3, eerste alinea van het EG-Verdrag, op grond waarvan de Raad het Parlement heeft geraadpleegd (C5-0302/2003),
  - gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
  - gezien het verslag van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken (A5-0319/2003),
1. hecht zijn goedkeuring aan het Commissievoorstel, zoals geamendeerd door het Parlement;
  2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;
  3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
  4. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;
  5. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

---

<sup>1</sup> Nog niet in het PB gepubliceerd.

Amendement 1  
Visum 5 (nieuw)

***Gelet op artikel 24 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie,***

Amendement 2  
Visum 6 (nieuw)

***Gezien de werkzaamheden van de Europese Conventie die zijn uitgemond in het ontwerpverdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa, zoals op 20 juni 2003 voorgelegd aan de Europese Raad in Thessaloniki,***

Amendement 3  
Overweging 1

(1) De Gemeenschap werkt aan de totstandbrenging van een gemeenschappelijke justitiële ruimte die is gebaseerd op het beginsel van wederzijdse erkenning van rechterlijke beslissingen.

(1) De Gemeenschap werkt aan de totstandbrenging van een gemeenschappelijke justitiële ruimte die is gebaseerd op het beginsel van wederzijdse erkenning van rechterlijke beslissingen ***en ziet erop toe dat bij alle rechterlijke beslissingen betreffende kinderen in de eerste plaats rekening wordt gehouden met het superieure belang van het kind.***

Amendement 4  
Overweging 2

(2) Het Verdrag inzake de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning, de tenuitvoerlegging en de samenwerking op het gebied van ouderlijke verantwoordelijkheid en maatregelen ter bescherming van kinderen, dat op 19 oktober 1996 in het kader van de Haagse

***Niet van toepassing op de NL-versie***

Conferentie voor Internationaal Privaatrecht werd gesloten, levert een waardevolle bijdrage aan de bescherming van kinderen op internationaal niveau en het is bijgevolg wenselijk dat de bepalingen ervan zo snel mogelijk worden toegepast.

Amendement 5  
Overweging 3

(3) Bepaalde artikelen van het verdrag hebben gevolgen voor het afgeleide recht van de Gemeenschap inzake de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van rechterlijke beslissingen, met name Verordening (EG) nr. 1347/2000 van de Raad van 29 mei 2000 betreffende de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid voor gemeenschappelijke kinderen. Bovendien heeft het verdrag betrekking op aangelegenheden die onder de toekomstige verordening van de Raad inzake ouderlijke verantwoordelijkheid vallen. De lidstaten behouden hun bevoegdheid op de onder het verdrag vallende gebieden die geen gevolgen hebben voor het **bestaande of toekomstige** Gemeenschapsrecht. De Gemeenschap en de lidstaten hebben derhalve de gedeelde bevoegdheid voor het sluiten van het verdrag.

(3) Bepaalde artikelen van het verdrag hebben gevolgen voor het afgeleide recht van de Gemeenschap inzake de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van rechterlijke beslissingen, met name Verordening (EG) nr. 1347/2000 van de Raad van 29 mei 2000 betreffende de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid voor gemeenschappelijke kinderen. Bovendien heeft het verdrag betrekking op aangelegenheden die onder de toekomstige verordening van de Raad inzake ouderlijke verantwoordelijkheid vallen. De lidstaten behouden hun bevoegdheid op de onder het verdrag vallende gebieden die geen gevolgen hebben voor het Gemeenschapsrecht. De Gemeenschap en de lidstaten hebben derhalve de gedeelde bevoegdheid voor het sluiten van het verdrag.

Amendement 6  
Overweging 5

(5) De Raad dient de lidstaten derhalve bij wijze van uitzondering machtiging te verlenen om het verdrag in het belang van de Gemeenschap te bekrachtigen of ertoe toe te treden onder de in dit besluit bepaalde voorwaarden.

(5) De Raad dient de lidstaten derhalve bij wijze van uitzondering machtiging te verlenen om het verdrag in het belang van de Gemeenschap **zo spoedig mogelijk** te bekrachtigen of ertoe toe te treden onder de in dit besluit bepaalde voorwaarden.

*Motivering*

*De door de Commissie gekozen procedure valt te rechtvaardigen, want deze tekst zou snel in*

*werking kunnen treden. Daarom is het belangrijk erop aan te dringen dat de lidstaten het verdrag zo spoedig mogelijk ratificeren.*

Amendement 7  
Artikel 1, lid 1

1. De Raad machtigt de lidstaten hierbij in het belang van de Europese Gemeenschap het Verdrag inzake de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning, de tenuitvoerlegging en de samenwerking op het gebied van ouderlijke verantwoordelijkheid en maatregelen ter bescherming van kinderen (het Verdrag van 's-Gravenhage van 1996) te ratificeren of tot dit verdrag toe te treden, mits wordt voldaan aan de in de volgende artikelen genoemde voorwaarden.

1. De Raad machtigt de lidstaten hierbij **bij uitzondering** in het belang van de Europese Gemeenschap het Verdrag inzake de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning, de tenuitvoerlegging en de samenwerking op het gebied van ouderlijke verantwoordelijkheid en maatregelen ter bescherming van kinderen (het Verdrag van 's-Gravenhage van 1996) te ratificeren of tot dit verdrag toe te treden, mits wordt voldaan aan de in de volgende artikelen genoemde voorwaarden.

*Motivering*

*Aangezien de in dit geval gekozen procedure uitzonderlijk is, moet hierop worden gewezen.*

Amendement 8  
Artikel 3, lid 1

1. De lidstaten nemen de nodige stappen teneinde de akten van bekrachtiging van of toetreding tot het verdrag vóór **1 januari 2005** gelijktijdig neer te leggen bij het ministerie van Buitenlandse Zaken van het Koninkrijk der Nederlanden.

1. De lidstaten nemen de nodige stappen teneinde de akten van bekrachtiging van of toetreding tot het verdrag vóór **30 juni 2004** gelijktijdig neer te leggen bij het ministerie van Buitenlandse Zaken van het Koninkrijk der Nederlanden.

*Motivering*

*Deze procedure is gekozen om het verdrag zo spoedig mogelijk in werking te laten treden.*

Amendement 9  
Artikel 3, lid 2

2. De lidstaten bepalen samen met de Raad en de Commissie vóór **1 juli 2004** de datum waarop de akten van bekrachtiging worden neergelegd. Op basis hiervan worden de datum en voorwaarden van

2. De lidstaten bepalen samen met de Raad en de Commissie vóór **1 februari 2004** de datum waarop de akten van bekrachtiging worden neergelegd. Op basis hiervan worden de datum en voorwaarden van



gelijktijdige neerlegging bepaald.

gelijktijdige neerlegging bepaald.

*Motivering*

*Deze procedure is gekozen om het verdrag zo spoedig mogelijk in werking te laten treden.*

## TOELICHTING

Het voorstel van de Commissie voor een besluit van de Raad waarover het Parlement geraadpleegd wordt, heeft ten doel de lidstaten te machtigen toe te treden tot het Verdrag van 's Gravenhage of het te ratificeren, in het belang van de Europese Gemeenschap.

Dit verdrag is op 19 oktober 1996 gesloten in het kader van de Haagse Conferentie voor Internationaal Privaatrecht en heeft betrekking op de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid en de bescherming van kinderen, alsmede de samenwerking op dit gebied.

Aangezien in het Verdrag van 's Gravenhage is bepaald dat alleen soevereine staten partij bij dit verdrag kunnen zijn, moet de Raad de lidstaten bijgevolg bij uitzondering machtigen om tot dit verdrag toe te treden of het te ratificeren in het belang van de Europese Gemeenschap.

Er zij op gewezen dat het hier om een uitzonderlijke procedure gaat ten opzichte van het bepaalde in artikel 300 van het EG-Verdrag betreffende de uitoefening van de communautaire bevoegdheden bij het sluiten van internationale akkoorden. Deze uitzondering kan alleen worden gerechtvaardigd op grond van het feit dat de Europese Gemeenschap geen partij kan zijn bij het Verdrag van 's Gravenhage.

De rapporteur is verheugd over dit initiatief, aangezien de toekomstige verordening inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, die momenteel door de Raad behandeld wordt, reeds in hoge mate op het Verdrag van 's Gravenhage gebaseerd is, hetgeen een parallelle toepassing van deze twee instrumenten zou moeten vergemakkelijken.

Er zij op gewezen dat de meeste problemen in verband met de ontvoering van kinderen en het omgangsrecht zich voordoen met betrekking tot niet-communautaire landen. Bijgevolg zal de opnemng van het Verdrag van 's Gravenhage in het communautair recht leiden tot een aanzienlijke verbetering van de communautaire wetgeving inzake de bescherming van kinderen.

De rapporteur zou echter in de eerste plaats gewild hebben dat het Parlement bij gelegenheid van het eerste voorstel van de Commissie voor het machtigen van de lidstaten tot ondertekening van het verdrag was geraadpleegd, en in de tweede plaats dat het Parlement over voldoende tijd zou beschikken om het voorstel te behandelen. In verband hiermee wijst de rapporteur erop dat artikel 10 van het EG-Verdrag de communautaire instellingen verplicht tot loyale samenwerking en dat het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen deze verplichting voor de instellingen heeft bevestigd. Logischerwijze zou deze verplichting moeten gelden elke keer dat instellingen of organen moeten samenwerken.

De totstandbrenging van een geharmoniseerde en uniforme justitiële ruimte is van het grootste belang voor de Europese eenwording op een zo belangrijk gebied als de ouderlijke verantwoordelijkheid voor de kinderen. De rapporteur is dan ook bijzonder verheugd over het politieke akkoord<sup>1</sup> dat onlangs in de Raad is bereikt over het voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid voor gemeenschappelijke kinderen, gebaseerd op gemeenschappelijke bevoegdheidsregels en met

---

<sup>1</sup> Raad JBZ van 5 en 6 juni 2003, doc. 9845/03, blz. 24

name op de kwesties inzake de terugkeer van het kind, hetgeen één van de kernpunten vormt van de ontwerpverordening.

Overeenkomstig artikel 24, lid 2 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie en het Ontwerp-Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa, is het zaak erop toe te zien dat bij alle rechterlijke beslissingen betreffende kinderen in de eerste plaats rekening wordt gehouden met het superieure belang van het kind.